

Lesson 346

Vocabulary Summary: Simplified:

过了几个月后
Guò le jǐge yuè hòu
After a few months

小李跟麦克的关系越来越好
Xiǎolǐ gēn Mǎikè de guānxì yuèláiyuè hǎo
The relationship between Xiaoli and Mike
kept Improving

他们大部分的时间都在学校一起教英文
Tāmen dàbùfèn de shíjiān dōu zài xuéxiào
yīqǐ jiāo Yīngwén
Most of their time spent together at the
school teaching English

然后周末的时候
Ránhòu zhōumò de shíhòu
And then during weekends

小李会带麦克到处去玩
Xiǎolǐ huì dài Mǎikè dào chù qù wán
Xiaoli would take Mike to many fun
places

而且介绍一些中国文化给麦克认识
Érqiě jièshào yīxiē Zhōngguó wénhuà gěi
Mǎikè rènshi
And introduce some Chinese culture to
him

为了谢谢小李
Wèile xièxiè Xiǎolǐ
In order to thank Xiaoli

Vocabulary Summary: Traditional:

過了幾個月後
Guò le jǐge yuè hòu
After a few months

小李跟麥克的关系越來越好
Xiǎolǐ gēn Mǎikè de guānxì yuèláiyuè hǎo
The relationship between Xiaoli and Mike
kept Improving

他們大部分的時間都在學校一起教英文
Tāmen dàbùfèn de shíjiān dōu zài xuéxiào
yīqǐ jiāo Yīngwén
Most of their time spent together at the
school teaching English

然後周末的時候
Ránhòu zhōumò de shíhòu
And then during weekends

小李會帶麥克到處去玩
Xiǎolǐ huì dài Mǎikè dào chù qù wán
Xiaoli would take Mike to many fun
places

而且介紹一些中國文化給麥克認識
Érqiě jièshào yīxiē Zhōngguó wénhuà gěi
Mǎikè rènshi
And introduce some Chinese culture to
him

爲了謝謝小李
Wèile xièxiè Xiǎolǐ
In order to thank Xiaoli

Vocabulary Summary: Simplified:

麦克也会带小李到西方餐厅去吃饭
Màikè yě huì dài Xiǎolǐ dào xīfāng
cāntīng qù chīfàn
Mike would also take Xiaoli to eat at
western restaurants

介绍一些小李从来没吃过的西方食物给她吃
Jièshào yīxiē Xiǎolǐ cónglǎiméi chī guò de
xīfāng shíwù gěi tā chī
And introduce western foods that Xiaoli
had never eaten before

麦克也常常告诉小李
Màikè yě chángcháng gàosù xiǎolǐ
Mike would also often tell Xiaoli

他在美国的一些故事
Tā zài Měiguó de yīxiē gùshì
Stories of him in America

过没多久
Guò méi duō jiǔ
Soon after

他们果然谈恋爱了
Tāmen guǒrán tánliàn'ài
As expected, they fell in love

而且他们的感情变得更好了
Érqiě tāmen de gǎnqíng biàn de gèng hǎo
le
And their relationship became even
stronger

没想到结果有一天
Méi xiǎng dào jiéguǒ yǒu yī tiān
None expected that one day

Vocabulary Summary: Traditional:

麥克也會帶小李到西方餐廳去吃飯
Màikè yě huì dài Xiǎolǐ dào xīfāng
cāntīng qù chīfàn
Mike would also take Xiaoli to eat at
western restaurants

介紹一些小李從來沒吃過的西方食物給她吃
Jièshào yīxiē Xiǎolǐ cónglǎiméi chī guò de
xīfāng shíwù gěi tā chī
And introduce western foods that Xiaoli
had never eaten before

麥克也常常告訴小李
Màikè yě chángcháng gàosù xiǎolǐ
Mike would also often tell Xiaoli

他在美國的一些故事
Tā zài Měiguó de yīxiē gùshì
Stories of him in America

過沒多久
Guò méi duō jiǔ
Soon after

他們果然談戀愛了
Tāmen guǒrán tánliàn'ài
As expected, they fell in love

而且他們的感情變得更好了
Érqiě tāmen de gǎnqíng biàn de gèng hǎo
le
And their relationship became even
stronger

沒想到結果有一天
Méi xiǎng dào jiéguǒ yǒu yī tiān
None expected that one day

Vocabulary Summary: Simplified:

麦克告诉小李
Màikè gàosù Xiǎolǐ
Mike told Xiaoli

他待在中国的时间已经快一年了
Tā dāi zài Zhōngguó de shíjiān yǐjīng kuài
yī nián le
That his time in China had almost reached
a year

所以过没多久他就必须回美国了
Suǒyǐ guò méi duō jiǔ tā jiù bìxū huí
Měiguó le
So soon after he would need to go back to
America

小李听到这个消息后难过得不得了
Xiǎolǐ tīng dào zhège xiāoxí hòu nánguò
de bùdéliǎo
After hearing this news, Xiaoli became
very sad

虽然小李一开始就知道
Suīrán Xiǎolǐ yī kāishǐ jiù zhīdào
Although Xiaoli knew from the
beginning

麦克没办法永远住在中国
Màikè méi bànǎ yǒngyuǎn zhù zài
Zhōngguó
That Mike wouldn't be able to stay in
China forever

可是她不能想像到麦克离开中国的那一
天
Kěshì tā bù néng xiǎngxiàng dào Màikè
líkāi Zhōngguó de nà yī tiān
She couldn't imagine that on the day
when Mike left

Vocabulary Summary: Traditional:

麥克告訴小李
Màikè gàosù Xiǎolǐ
Mike told Xiaoli

他待在中國的時間已經快一年了
Tā dāi zài Zhōngguó de shíjiān yǐjīng kuài
yī nián le
That his time in China had almost reached
a year

所以過沒多久他就必須回美國了
Suǒyǐ guò méi duō jiǔ tā jiù bìxū huí
Měiguó le
So soon after he would need to go back to
America

小李聽到這個消息後難過得不得了
Xiǎolǐ tīng dào zhège xiāoxí hòu nánguò
de bùdéliǎo
After hearing this news, Xiaoli became
very sad

雖然小李一開始就知道
Suīrán Xiǎolǐ yī kāishǐ jiù zhīdào
Although Xiaoli knew from the
beginning

麥克沒辦法永遠住在中國
Màikè méi bànǎ yǒngyuǎn zhù zài
Zhōngguó
That Mike wouldn't be able to stay in
China forever

可是她不能想像到麥克離開中國的那一
天
Kěshì tā bù néng xiǎngxiàng dào Màikè
líkāi Zhōngguó de nà yī tiān
She couldn't imagine that on the day
when Mike left

Vocabulary Summary: Simplified:

自己会有什么样的反应
Zìjǐ huì yǒu shénme yàng de fǎnyìng
What kind of reaction she would have

恋爱
liàn'ài
To be in love

谈恋爱
tánliàn'ài
To fall in love

果然
guǒrán
As expected

感情
gǎnqíng
A romantic relationship

离开
líkái
To leave

恋
liàn
To feel attached to

谈
tán
To converse

Vocabulary Summary: Traditional:

自己會有什麼樣的反應
Zìjǐ huì yǒu shénme yàng de fǎnyìng
What kind of reaction she would have

戀愛
liàn'ài
To be in love

談戀愛
tánliàn'ài
To fall in love

果然
guǒrán
As expected

感情
gǎnqíng
A romantic relationship

離開
líkái
To leave

戀
liàn
To feel attached to

談
tán
To converse

Lesson 346 Notes :

1. Notice how the use of tense is developed from context. By itself, the sentence **Xiǎolǐ huì dài Mài kè dào chù qù wán** translates to the future. However, in the context of this story, it translates into the past **Ránhòu zhōumò de shíhòu , Xiǎolǐ huì dài Mài kè dào chù qù wán** . We have a similar contrast in **Mài kè yě huì dài Xiǎolǐ dào xī fāng cān tīng qù chī fàn** and **Mài kè yě huì dài Xiǎolǐ dào xī fāng cān tīng qù chī fàn** .

Xiǎolǐ huì dài Mài kè dào chù qù wán

小李会带麦克到处去玩 /
小李會帶麥克到處去玩

Xiaoli will take Mike to many fun places

Ránhòu zhōumò de shíhòu , Xiǎolǐ huì dài Mài kè dào chù qù wán .

然后周末的时候，小李会带麦克到处去玩 /
然後週末的時候，小李會帶麥克到處去玩

And then during weekends , Xiaoli would take Mike to many fun places

Mài kè yě huì dài Xiǎolǐ dào xī fāng cān tīng qù chī fàn

麦克也会带小李到西方餐厅去吃饭 /
麥克也會帶小李到西方餐廳去吃飯

Mike will also take Xiaoli to eat at western restaurants and Mike would also take Xiaoli to eat at western restaurants

2. The sentence **Xiǎolǐ huì dài Mài kè dào chù qù wán** literally translates to “Xiaoli will take Mike everywhere go fun” which is slightly different from the English translation of taking him to many different places.

Xiǎolǐ huì dài Mài kè dào chù qù wán

小李会带麦克到处去玩 /
小李會帶麥克到處去玩

Xiaoli would take Mike to many fun places

3. Notice the construction of how something is introduced to someone else – literally it's “introduce object give subject to know” in *Xiǎolǐ huì dài Mǎikè dào chù qù wán , érqiě jièshào yīxiē Zhōngguó wénhuà gěi Mǎikè rènshi* and “introduce food give subject to eat” in *Mǎikè yě huì dài Xiǎolǐ dào xīfāng cāntīng qù chīfàn , jièshào yīxiē Xiǎolǐ cónglǎiméi chī guò de xīfāng shíwù gěi tā chī .*

Xiǎolǐ huì dài Mǎikè dào chù qù wán , érqiě jièshào yīxiē Zhōngguó wénhuà gěi Mǎikè rènshi

小李会带麦克到处去玩，而且介绍一些中国文化给麦克认识 /
小李會帶麥克到處去玩，而且介紹一些中國文化給麥克認識

Xiaoli would take Mike to many fun places , and introduce some Chinese culture to him

Mǎikè yě huì dài Xiǎolǐ dào xīfāng cāntīng qù chīfàn , jièshào yīxiē Xiǎolǐ cónglǎiméi chī guò de xīfāng shíwù gěi tā chī .

麦克也会带小李到西方餐厅去吃饭，介绍一些小李从来没吃过的西方食物给她吃 /
麥克也會帶小李到西方餐廳去吃飯，介紹一些小李從來沒吃過的西方食物給她吃。

Mike would also take Xiaoli to eat at western restaurants , and introduce western foods that Xiaoli had never eaten before .

4. Compare the use of relationship in these two sentences: *Guò le jǐge yuè hòu , Xiǎolǐ gēn Mǎikè de guānxì yuè lái yuè hǎo* and *Guò méi duō jiǔ , tāmen guǒrán tánliàn'ài le . Érqiě tāmen de gǎnqíng biàn de gèng hǎo le .* The first example talks about a general relationship while the second one refers to a romantic one.

Guò le jǐge yuè hòu , Xiǎolǐ gēn Mǎikè de guānxì yuè lái yuè hǎo

过了几个月后，小李跟麦克的关系越来越好 /
過了幾個月後，小李跟麥克的關係越來越好

After a few months , the relationship between Xiaoli and Mike kept improving

Guò méi duō jiǔ , tāmen guǒrán tánliàn'ài le . Érqiě tāmen de gǎnqíng biàn de gèng hǎo le .

过没多久，他们果然谈恋爱了。而且他们的感情变得更好了 /
過沒多久，他們果然談戀愛了。而且他們的感情變得更好了

Soon after , as expected, they fell in love . And their relationship became even stronger